



Welcome to Matou!

WEEK 5: RESTATING SUBJECTS, E IAI,
QUESTIONS

William Fanene

Quiz- translate

1. Who is the girl?
2. What is this?
3. What are those?
4. Where are my boxes?
5. When did you come here?
6. When will you go to Samoa?
7. Why did she walk away from the desk?



Versions of Negative

- ▶ Leai (Lē iai):
 - ▶ Expresses non-existence (usually nouns):
 - ▶ E leai se tupe.
 - ▶ E leai ni meafaigaluega.
 - ▶ Can be said as a standalone reply. Leai!
 - ▶ Lē: Makes verbs, adverbs, and adjectives negative
 - ▶ E lē fiafia.
 - ▶ The action did not and is not expected to happen
 - ▶ Lē (noun phrase): E lē o le vasega.
-
- ▶ Le'o (Lē o lo'o): Not happening
 - ▶ E le'o moe le tamaitiiti.
 - ▶ Le'i: Not yet. The action didn't happen but might happen
 - ▶ E le'i alu o ia i lana tofiga foma'i

Intro to Helping Verbs



- Tense **HELPER ONA** action subject location time.
 - E mafai ona alu le teine i le fono taeao.
- Tense **HELPER ONA Subject PN** action location time.
 - E mafai ona ou alu i le fono taeao.
- Tense **HELPER ONA** action **Subject PN** location time.
 - E mafai ona alu a'u i le fono taeao.
- *handout

Then

Ona lea

1. Ona connects the existing phrase to the new phrase
2. The main verb is stated
3. Lea closes the “then” statement
4. New statement

Then: matthew 1:**24** ‘Ua ala Iosefa ‘ona faia lea e ia e tusa ma le fa‘atonuga a le agelu a le Ali‘i.

Then: matthew 2:**33**, Na fa‘alogo Herota le tupu i nei tala, ‘ona popole ai lea o ia fa‘atasi ma tagata uma o Ierusalem.



Connecting words

- ❑ Ae- but

- ❑ Ou te alofa i le teine, ae lē fiafia lana soa.

- ❑ Ae peita'i- however

- ❑ Na talanoa le tama, ae peita'i, sa fa'anoanoa o ia.

- ❑ Ma- and

- ❑ Tatou te talanoa ma matamata i le fiafiaga



Connecting words

- Pe/Po- or
 - E te fiafia le tama po se isi? (noun)
 - Na te fia alu pe leai? (verb)
- Ina ia- in order to
 - Sa masani ona ou fa'amalositino ina ia e maua le malosi.
- Ina ne'i- in order to not
 - E tatau ona e fa'avave ina ne'i e tuai.



Connecting words

- Avea ma- to become
 - Ou te fia avea ma se loia.
- E pei (noun)- Like a (noun)
 - O le tuafafine na tamo'e ai e pei o se tama lakapi.
- O lē, o ē
 - Serves to connect two phrases with a pronoun meaning "who, who she/he/ye/you, who they"

O lē and O ē

O lē, Mataio 3:3 O loane lenei na fa'asino i ai le valo'aga a le perofeta o Isaia:

“O le leo o lē o lo'o 'alaga i le vao tu'ufua,

O ē: O outou o ē na fia a'ai.



Connecting words

- ❑ E uiga i- about
 - ❑ O lo'o tatou talanoa e uiga i le tama'ita'i
- ❑ E ui ai lea- despite, even though
 - ❑ E ui ai lea o ia o lo'u uso, o le'a ou po lona gutu.
- ❑ E tusa- according to
 - ❑ O le mea taua e fa'amatala ai e tusa ma le Tulafono.

Masani: Usually

- E masani ona 'e mafafau.

Sa: forbidden

- E sa ona tatou ta'a'alo.

Taga: Allowed

- E taga ona ou alu

Galo: to forget

- Ua galo ona ou 'ai.

Leva: long time

- Ua leva ona ou faitau.

Mafai: able, can

- E mafai ona ou alu.

TAonaSALT

Sili: Best

- E sili ona ia aulelei

Fa'apenei: like this

- E fa'apenei ona ou siva.

Fa'apena: like that

- E fa'apena ona 'e savali.